

Art. 4. Avant de demander à l'Institut National le remboursement des prestations de santé prévues à la nomenclature, les intéressés doivent s'adresser à l'organisme qui les assure contre la maladie et l'invalidité.

A l'exception des indemnités résultant d'une assurance individuelle, toutes les interventions octroyées par un organisme quelconque, visé ou non à l'alinéa précédent, et destinées à indemniser les intéressés pour les soins tombant sous l'application du présent arrêté doivent être d'éduites des prestations allouées en exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 6. Notre Ministre de la Fonction publique et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction Publique,

A. FLAHAUT

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

M. COLLA

Art. 4. Alvorens aan het Nationaal Instituut de terugbetaling te vragen van de in de nomenclatuur voorziene geneeskundige verstrekingen, moeten de betrokkenen zich wenden tot de instelling die hen tegen ziekte en invaliditeit verzekert.

Met uitzondering van de vergoedingen voortvloeiend uit een individuele verzekering, moeten alle tegemoetkomingen toegekend door een of andere instelling, al dan niet bedoeld in het vorige lid, en bestemd om de betrokkenen te vergoeden voor de verzorging die onder de toepassing van dit besluit valt, in mindering komen van de uitkeringen toegekend in uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 6. Onze Minister van Ambtenarenzaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

M. COLLA

F. 99 — 1230

[99/20470]

19 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 15, modifié par les arrêtés royaux des 2 juin 1975, 17 mars 1993 et 14 septembre 1994 et l'article 27, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991, 20 octobre 1992, 9 juillet 1993, 14 septembre 1994 et 10 avril 1995;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés le 24 août 1998 et 29 septembre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 octobre 1998;

Vu le protocole n° 308 du 1^{er} décembre 1998 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'admissibilité pour l'octroi des avancements dans l'échelle de traitement des services effectifs que l'agent a prestés en ayant exercé un emploi public dans un Etat de l'Union Européenne comme ressortissant de celle-ci, dans un service public comparable à un de ceux énumérés aux articles 14 et 15 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, doit être reconnue sans tarder afin d'éviter de nouvelles condamnations de l'Etat belge par la Cour de Justice des Communautés européennes;

Considérant que la sauvegarde de l'échelle de traitement la plus avantageuse doit également être garantie en cas de promotion par avancement barémique;

Considérant que, depuis le 1^{er} octobre 1998, les réglementations sont contradictoires en ce qui concerne la détermination de la situation pécuniaire du personnel reclassé ou transféré, que ce point de contradiction est de nature à porter atteinte aux lois du service public, plus particulièrement à la loi d'égalité des usagers, de sorte qu'il est indiqué d'élaborer un régime tel que prévu dans le régime de la mobilité;

Considérant que seule la sauvegarde du traitement lié à l'ancien grade est garantie en cas de changement de grade de sorte qu'il est nécessaire de garantir l'échelle de traitement pour que l'agent obtienne encore un avancement barémique ou une promotion par avancement barémique dans le nouveau grade;

N. 99 — 1230

[99/20470]

19 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 juni 1975, 17 maart 1993 en 14 september 1994, en op artikel 27, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991, 20 oktober 1992, 9 juli 1993, 14 september 1994 en 10 april 1995;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 augustus 1998 en 29 september 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 13 oktober 1998;

Gelet op het protocol nr. 308 van 1 december 1998 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toelaatbaarheid voor de toekenning van de verhogingen in de weddeschaal van de werkelijke diensten die de ambtenaar gepresteerd heeft door een overheidsbetrekking uit te oefenen in een staat van de Europese Unie als onderdaan ervan, in een overheidsdienst die vergelijkbaar is met een van die welke opgesomd zijn in de artikelen 14 en 15 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, zonder uitstel moet erkend worden om nieuwe veroordelingen van de Belgische Staat door het Gerechtshof van de Europese gemeenschappen te vermijden;

Overwegende dat het behoud van de meest voordelige weddeschaal ook dient gewaarborgd in geval van een bevordering door verhoging in weddeschaal;

Overwegende dat sinds 1 oktober 1998 de reglementering contradictoires is inzake het bepalen van de geldelijke toestand van het herplaatst of overgeplaatst personeel, dat dit contradictiepunt afbreuk kan doen aan de wetten van de overheidsdienst, meer bepaald aan de wet van de gelijkheid der gebruikers, zodat het aangewezen is een regeling uit te werken zoals bepaald in de mobiliteitsregeling;

Overwegende dat alleen het behoud van de wedde verbonden aan de vroegere graad gewaarborgd is in geval van verandering van graad zodat het noodzakelijk is de weddeschaal te garanderen opdat de ambtenaar nog een verhoging in weddeschaal of een bevordering door verhoging in weddeschaal zou bekomen in de nieuwe graad;

Considérant qu'à partir du 1^{er} janvier 1998, les services comme chômeur mis au travail sont progressivement pris en considération pour la fixation du traitement, qu'il est indiqué de prévoir une mesure transitoire qui octroie entièrement ces services comme chômeur mis au travail, avec un maximum de six ans, à l'agent qui a accompli des services de chômeur mis au travail comme contractuel;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 15 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécnuaire du personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux des 2 juin 1975, 17 mars 1993 et 14 septembre 1994, est complété comme suit :

« 5° sont également admissibles les services effectifs des autres aumôniers et des autres conseillers moraux relevant de la communauté non confessionnelle de Belgique. »

Art. 2. Un article 15bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 15bis. Sont également admissibles pour l'octroi des avances dans l'échelle de traitement, les services effectifs que l'agent a prestés en ayant exercé un emploi public dans un service public comparable à un de ceux énumérés aux articles 14 et 15, dans un Etat de l'Union européenne comme ressortissant de celui-ci.

La reconnaissance d'admissibilité doit être approuvée par le Ministre de la Fonction publique sur proposition de l'autorité concernée. »

Art. 3. A l'article 27 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991, 20 octobre 1992, 9 juillet 1993, 14 septembre 1994 et 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le paragraphe 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'agent qui a été promu n'obtient, à aucun moment, dans son nouveau grade ou dans sa nouvelle échelle de traitement, un traitement inférieur à celui dont il eût bénéficié dans l'échelle de traitement de son ancien grade ou dans son ancienne échelle de traitement. »;

2° le paragraphe 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. L'agent qui a changé de grade n'obtient, à aucun moment, dans son nouveau grade, un traitement inférieur à celui dont il eût bénéficié dans l'échelle de traitement de son ancien grade. »

3° il est inséré un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. L'agent reclassé ou transféré d'office conserve le bénéfice de l'échelle de traitement dont il jouissait avant son reclassement ou son transfert.

L'agent transféré par mobilité volontaire conserve son traitement jusqu'à ce qu'il obtienne, dans l'échelle de traitement attachée à son nouvel emploi, un traitement au moins égal. »

Art. 4. Un article 38bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 38bis. Par dérogation à l'article 14, alinéa 2, les services accomplis comme chômeur mis au travail dans une fonction comportant des prestations complètes par l'agent qui a eu auparavant la qualité de contractuel et qui est en service à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont admissibles pour l'octroi des avancements dans l'échelle de traitement et cela pour une durée maximale de six ans. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998, à l'exception de :

— l'article 3, 1°, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1994;

— l'article 3, 2°, qui produit ses effets le 1^{er} février 1997;

— l'article 3, 3°, qui entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Overwegende dat met ingang van 1 januari 1998 de diensten als tewerkgestelde werkloze stapsgewijze worden in aanmerking genomen voor de vaststelling van de wedde, zodat het aangewezen is in een overgangmaatregel te voorzien die de totaliteit van die diensten, met een maximum van zes jaar, toekent aan de ambtenaar die als contractuele diensten als tewerkgestelde werkloze heeft verricht;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 15 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 juni 1975, 17 maart 1993 en 14 september 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 5° worden eveneens in aanmerking genomen, de werkelijke diensten van de andere aalmoezeniers en de andere morele adviseurs die ressorteren onder de niet-confessionele gemeenschap van België. »

Art. 2. Een artikel 15bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 15bis. Komen eveneens in aanmerking voor de toekenning van verhogingen in de weddeschaal, de werkelijke diensten die de ambtenaar verricht heeft toen hij een openbare betrekking uitoefende in een overheidsdienst die vergelijkbaar is met één van die welke opgesomd zijn in de artikelen 14 en 15, van een Staat van de Europese Unie, als onderdaan ervan.

De erkenning van het in aanmerking komen moet door de Minister van Ambtenarenzaken worden goedgekeurd op voorstel van de betrokken overheid. »

Art. 3. In artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991, 20 oktober 1992, 9 juli 1993, 14 september 1994 en 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De ambtenaar die wordt bevorderd, heeft in zijn nieuwe graad of in zijn nieuwe weddeschaal, nooit een lagere wedde dan hij in de weddeschaal van zijn vorige graad of in zijn vorige weddeschaal zou hebben genoten. »;

2° paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De ambtenaar die een verandering van graad heeft verkregen, heeft in zijn nieuwe graad nooit een lagere wedde dan hij in de weddeschaal van zijn vorige graad zou hebben gehad. »

3° een paragraaf 5 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. De ambtenaar die herplaatst of ambtshalve overgeplaatst wordt, behoudt het voordeel van de weddeschaal die hij voor zijn herplaatsing of overplaatsing genoot.

De ambtenaar die bij wege van vrijwillige mobiliteit wordt overgeplaatst, behoudt zijn wedde tot wanneer hij in de weddeschaal verbonden aan zijn nieuwe betrekking, een wedde bekomt die ten minste daaraan gelijk is. »

Art. 4. Een artikel 38bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in hetzelfde besluit :

« Art. 38bis. In afwijking van artikel 14, tweede lid, komen de diensten verricht als tewerkgestelde werkloze in een functie met volledige prestaties door een ambtenaar die voorheen de hoedanigheid van contractueel heeft gehad en die in dienst is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, in aanmerking voor de toekenning van verhogingen in de weddeschaal en dit voor een maximale duur van zes jaar. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998, met uitzondering van :

— artikel 3, 1°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1994;

— artikel 3, 2°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1997;

— artikel 3, 3°, dat in werking treedt op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

Art. 6. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

F. 99 — 1231

[99/02043]

20 AVRIL 1999. — Arrêté royal accordant une indemnité pour l'utilisation de la bicyclette aux membres du personnel de certains services publics fédéraux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 5;

Vu la loi de redressement du 31 juillet 1984, notamment l'article 16, § 4, inséré par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux du 6 février 1967 et du 2 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 21;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, donné les 31 juillet 1998, 19 août 1998, 26 août 1998 et 7 octobre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 janvier 1999;

Vu le protocole n° 320 du 7 avril 1999 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu le protocole n° 3 du 6 avril 1999 du Comité de négociation pour les services de police;

Vu le protocole du 27 mars 1999 du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la disposition figurant dans la loi du 8 août 1997 modifiant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'encourager fiscalement l'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail;

Considérant que cette nouvelle disposition est entrée en vigueur sans qu'une base réglementaire ait été créée dans le secteur public pour l'octroi d'une indemnité pour l'utilisation de la bicyclette;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Télécommunications et du Commerce extérieur, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale et de l'Energie, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre de l'Agriculture

N. 99 — 1231

[99/02043]

20 APRIL 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een vergoeding voor het gebruik van de fiets aan de personeelsleden van sommige federale overheidsdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten der militairen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de herstellwet van 31 juli 1984, inzonderheid op artikel 16, § 4, ingevoegd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari 1967 en 2 maart 1989;

Gelet op koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 juli 1998, 19 augustus 1998, 26 augustus 1998 en 7 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 januari 1999;

Gelet op het protocol nr. 320 van 7 april 1999 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 3 van 6 april 1999 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het protocol van 27 maart 1999 van het onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de bepaling in de wet van 8 augustus 1997 tot wijziging van artikel 38 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 om het fietsgebruik voor het woon-werkverkeer fiscaal aan te moedigen;

Overwegende dat deze nieuwe bepaling in werking is getreden zonder dat in de overheidssector een reglementaire basis is gecreëerd voor de toekenning van de vergoeding voor het gebruik van de fiets;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Telecommunicatie en Buitenlandse Handel, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging en Energie, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, van Onze